

Bell Gardens TODAY

CITY HALL
July 2008 • Vol. 6 • No. 3

CITY COUNCIL ADOPTS BALANCED BUDGET DESPITE MAJOR CUTS IN STATE REVENUE

The Bell Gardens City Council has formally **APPROVED A BALANCED OPERATING BUDGET** of \$38.2 million for the fiscal year 2008-2009 despite dwindling tax revenues and a major state deficit resulting from California's own budget crisis.

"As a result of reductions in our funding sources and the uncertainty we face with declining tax revenues caused by a struggling economy, we were forced to make cuts in all City departments to develop a balanced budget," explained City Manager John A. Ornelas. "Our expenditures will not exceed our revenues."

"The staff worked tremendously hard, belt-tightening and making cuts to an already conservative and no-nonsense budget," said Ornelas, who further explained that he is extremely pleased that there will be no personnel layoffs, no major cuts in public safety or any decrease in the quality or level of service the City's team of dedicated and committed employees provide the community.



Ornelas credits conservative spending during strong economic times as the reason the City is in a good financial position as the state holds back tax revenues to alleviate their own budget problems.

During the budget approval process, the City Council formally adopted a Reserve Fund policy that places \$1 million in a special account to be used only for future contingencies. "The ability to accomplish this during difficult economic times is further proof of the City's sound financial strength and stability," said Ornelas.

The total City budget, which includes the estimated General Fund of \$25 million (the day-to-day operations), consists of all revenue sources including property and sales tax, vehicle licensing fees, grants, water service fees, all county, state and federal allocations and revenue from the Community Development Commission.

According to Misty V. Cheng, Director of Finance and Administrative Services, the spending plan includes \$11.7 million for police and public safety services, approximately \$3.5 million for Public Works and nearly \$ 3.5 million allocated for Recreation and Community Services.

With the uncertainties in the state and national economies, there still could be leaner times ahead; however, Cheng described the City of Bell Gardens as being in very good financial shape. "This has been a challenging budget, but we continue to be financially secure." **BG**

EL CONCEJO MUNICIPAL ADOPTA EL PRESUPUESTO AJUSTADO A PESAR DE LOS IMPORTANTES RECORTES EN LOS INGRESOS ESTATALES

El Concejo de la ciudad de Bell Gardens ha formalmente **APROBADO UN PRESUPUESTO AJUSTADO DE OPERACIONES** de \$38.2 millones para el año fiscal de 2008-2009, a pesar de las recaudaciones impositivas cada vez más limitadas y un importante déficit estatal, resultado de la propia crisis presupuestaria de California.

"Como resultado de la reducción en nuestras fuentes de provisión de recursos financieros y la incertidumbre que enfrentamos con las recaudaciones impositivas en disminución a causa de una economía con dificultades, nos hemos visto obligados a realizar recortes en todos los departamentos municipales para crear un presupuesto ajustado", explicó el Administrador Municipal John A. Ornelas. "Nuestros gastos no van a superar nuestros ingresos".

"El personal trabajó con increíble afán para realizar ajustes y recortes a un presupuesto que ya era medurado y sensato", dijo Ornelas. Además explicó que él está sumamente feliz de que no haya habido despidos de personal, ni tampoco recortes en la seguridad pública o disminución de la calidad o nivel del servicio que provee el equipo de la Ciudad compuesto por empleados dedicados y comprometidos.

Ornelas le otorga el mérito al gasto conservador durante las épocas en que la economía estaba pujante. Ésa es la razón por la que la Ciudad está en una buena situación financiera mientras que el estado retiene recaudaciones impositivas para aliviar sus propios problemas de presupuesto.

Durante el proceso de aprobación del presupuesto, el Concejo Municipal adoptó formalmente una política del Fondo de Reserva que coloca \$1 millón en una cuenta especial para que lo utilicen únicamente en eventualidades futuras. "La capacidad de lograr esto durante momentos económicamente difíciles es una prueba más de la sólida fortaleza y estabilidad financiera de la Ciudad", dijo Ornelas.

El presupuesto total de la Ciudad, que incluye un Fondo General estimado de \$25 millones (las operaciones día a día), consiste en todas las fuentes de provisión de recursos financieros incluyendo impuestos a la propiedad y a las ventas, tarifas de licencia de vehículos, subsidios, tarifas de servicio de aguas sanitarias y todas las asignaciones e ingresos federales, estatales y del condado de la Comisión de Desarrollo de la Comunidad.

Según Misty V. Cheng, Directora de Servicios Financieros y Administrativos, el plan de gastos incluye \$11.7 millones para los servicios de seguridad policiales y públicos, aproximadamente \$3.5 millones para Obras Públicas y cerca de \$3.5 millones asignados para los Servicios de Recreación y Servicios Comunitarios.

Con la incertidumbre reinante en las economías estatales y nacionales, podrían existir épocas de aún mayor escasez en el futuro. Sin embargo, Cheng dijo que la ciudad de Bell Gardens se encuentre en una situación financiera muy buena. "Este ha sido un presupuesto difícil, pero continuamos estando financieramente seguros". **BG**

HUNDREDS ATTEND PET FAIR FIRST OF ITS KIND IN AREA

A Bell Gardens **PET FAIR** was recently held at Bell Gardens Veterans Park which was the first of its kind in the Southeast Area Animal Control Authority (SEAACA) service area.

According to Finance and Administrative Services Director Misty Cheng, founder of this event, some of the valuable services offered were free spay/neuter vouchers, low cost vaccinations, \$5 microchips, free veterinary exams, pet licensing, pet adoptions and numerous pet related vendors were on site.

"Over 400 pets and their owners took part in the Pet Fair," said Cheng. "We were glad to see that residents in the Bell Gardens area took advantage of this great resource and so many pets could be helped," Cheng added.

"I would like to thank City staff, the SEAACA Commissioner, SEEACA staff and all the event sponsors for their tireless efforts that made this Pet Fair such a success," said Cheng. "The Pet Fair was completely funded by corporate sponsors and private donors, which was a tremendous help in offering this much needed resource," Cheng added.

The Bell Gardens Pet Fair was a success with 231 microchips being implanted in pets, 200 pets being vaccinated, 362 free spay/neuter vouchers were given out and seven pets were adopted from SEAACA. **BG**



PAMELA YUGAR, DIRECTOR OF RECREATION AND COMMUNITY SERVICES, LEFT, IS JOINED BY FRIENDS AT THE BELL GARDENS PET FAIR.

PAMELA YUGAR, DIRECTORA DE RECREACIÓN Y SERVICIOS COMUNITARIOS, A LA IZQUIERDA, SE REÚNE CON AMIGOS EN LA FERIA DE MASCOTAS DE BELL GARDENS.

CIENTOS DE PERSONAS CONCURREN A LA FERIA DE MASCOTAS PRIMERA EN SU CLASE EN LA ZONA

A poco tiempo se celebró una **FERIA DE MASCOTAS** en Bell Gardens en el Parque de Veteranos de Bell Gardens que fue la primera en su clase en la zona de servicio de la Dirección de Control de Animales de la Zona Sudeste (SEAACA, por sus siglas en inglés).

De acuerdo con la Directora de Servicios Financieros y Administrativos, Misty Cheng, fundadora de este evento, algunos de los valiosos servicios ofrecidos eran cupones para la esterilización gratuita de animales, vacunas a bajo costo, microchips de \$5, exámenes veterinarios gratuitos, licencias de mascotas, adopciones de mascotas y además hubo numerosos vendedores de artículos relacionados con mascotas en el lugar.

"Más de 400 mascotas y sus dueños concurren a la Feria de Mascotas", dijo Cheng. "Nos sentimos muy contentos al ver que los residentes de la zona de Bell Gardens han aprovechado este gran recurso y que hemos podido ayudar a tantas mascotas", agregó Cheng.

"Desearía agradecer a los empleados municipales, el Presidente de la SEAACA, el personal de la SEEACA y todos los patrocinadores del evento por sus incansables esfuerzos que permitieron que la Feria de Mascotas fuera un éxito", dijo Cheng. "La Feria de Mascotas fue totalmente subvencionada por patrocinadores empresariales y donantes privados, lo cual fue una ayuda tremenda para ofrecer este recurso tan necesario", agregó Cheng.

La Feria de Mascotas de Bell Gardens fue un éxito. Se implantaron en las mascotas 231 microchips, se vacunaron a 200 mascotas, se repartieron 362 cupones de esterilización y se adoptaron a siete mascotas de la SEAACA. **BG**

CITY HONORS MILITARY HOMETOWN HEROES



The City of Bell Gardens recently paid **SPECIAL TRIBUTE** to the young men and women of the community who serve in our military, making a tremendous sacrifice to protect the citizens of the United States. The ceremony included the unveiling of banners for each soldier which are displayed along Garfield Avenue near City Hall.



According to the Mayor, this event was held to show the City's appreciation to these special individuals in the armed forces and their families who have unselfishly sacrificed so much to protect this country. "We wanted to show respect and pride to the community's young men and women of the U.S. Armed Forces," said the Mayor. "I was very proud of the community support for this event which exhibited the appreciation we all have for what these soldiers are sacrificing," the Mayor said. "The troops and their families deserved this official thank you."

Over 100 local residents and members of the City Council attended this emotional ceremony. Family members of the soldiers were given a flag that had flown over the State's Capitol as a symbol of honor and recognition for the tremendous sacrifice the soldiers and their families have made.

A reception for the Hometown Heroes, their families, City Council and members of the community followed the flag presentation ceremony.

Family or friends who know of a Bell Gardens resident serving on active duty are still encouraged to contact Nick Razo at 562-806-7702 with the person's name, Bell Gardens address, branch of service, rank and a contact telephone. The information can also be emailed via the City's website, www.bellgardens.org and clicking on Contact Us. **BG**

NEW DIRECTIONAL SIGNS INSTALLED THROUGHOUT CITY

The City of Bell Gardens was recently awarded the Planning Excellence in Implementation Award, Small Jurisdiction by the American Planning Association for its **WAY-FINDING SIGN PROGRAM**. This award was given to the City for its effort in demonstrating a significant achievement and accomplishing positive changes as a result of Planning.

The Way-Finding Sign Program involved a comprehensive approach to the installation of way-finding (directional) signs for the public. This program included the fabrication and installation of free standing monument signs, entry signs in the median islands, entry signs on existing walls within the City, directional signs, facility identification signs and the retrofit of the Electronic Message Board.

According to Interim Community Development Director Carmen Morales, this program has assisted the general public in locating important civic and recreational facilities throughout the City, as well as aid in the continuing effort to reduce traffic congestion and increase the flow of traffic.



“We wanted to implement a successful program that did more than simply create informational and directional signs, we wanted to reach out to put residents and visitors at ease,” said Morales. ❧

SE HAN INSTALADO NUEVAS SEÑALES DIRECCIONALES POR TODA LA CIUDAD

Recientemente, la Asociación Americana de Planeamiento le ha otorgado a la ciudad de Bell Gardens el premio a la Excelencia en la Implementación de Planeamiento, Pequeña Jurisdicción por su **PROGRAMA DE SEÑALES VIALES PARA ENCONTRAR EL CAMINO**. Se le ha concedido este premio a la Ciudad por sus esfuerzos por demostrar un importante logro y por alcanzar cambios positivos como resultado del Planeamiento.

El Programa de Señales Viales para Encontrar el Camino involucra un enfoque exhaustivo a la instalación de señales para encontrar el camino (direccionales) para el público. Este programa incluye la fabricación e instalación de señales tipo monumento de pie, señales de entrada en los camellones, señales de entrada sobre paredes existentes dentro de la ciudad, señales direccionales, letreros de identificación de instalaciones y la modernización del Tablero Electrónico de Mensajes.

Según la Directora Interina de Desarrollo de la Comunidad, Carmen Morales, este programa ha ayudado al público en general a ubicar importantes edificios cívicos y recreativos por toda la ciudad, así como también ha contribuido al esfuerzo continuo por reducir la congestión de tránsito y aumentar el flujo del tráfico.



“Deseábamos implementar un programa exitoso que hiciera más que tan sólo crear letreros informativos y direccionales. Deseábamos crear un programa que lograra que los residentes y visitantes estuvieran tranquilos”, dijo Morales. ❧

LA CIUDAD HONRA A LOS HÉROES MILITARES LOCALES

Recientemente, la ciudad de Bell Gardens ha pagado un **TRIBUTO ESPECIAL** a los jóvenes hombres y mujeres de la comunidad que sirven en el ejército, haciendo un increíble sacrificio para proteger a los ciudadanos de los Estados Unidos. La ceremonia incluyó el descubrimiento de un estandarte para cada soldado. Estos se encuentran desplegados a lo largo de la Avenida Garfield junto al Ayuntamiento.

De acuerdo con la Alcaldesa, este evento se llevó a cabo para mostrar el aprecio de la Ciudad por estas personas tan especiales en las fuerzas armadas y por sus familias que han sacrificado tanto de manera generosa para proteger a este país. “Deseábamos expresar nuestro respeto y orgullo a los jóvenes hombres y mujeres de la comunidad que forman parte de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos”, dijo la Alcaldesa. “Me sentí muy orgulloso del respaldo de la comunidad a este acontecimiento, lo que exhibió el aprecio que todos sentimos por el sacrificio de estos soldados”, agregó la Alcaldesa. “Las tropas y sus familias se merecen este agradecimiento oficial”.

Más de cien residentes locales y miembros del Concejo Municipal concurrieron a esta emotiva ceremonia. Como un símbolo de honor y reconocimiento por el excepcional sacrificio que han realizado los soldados y sus familias, los miembros de la familia de los soldados recibieron una bandera que ha estado desplegada sobre el Capitolio Estatal.

Después de la ceremonia de presentación de la bandera se llevó a cabo una recepción para los héroes locales, sus familias, el Concejo Municipal y los miembros de la comunidad.

Se alienta a familiares y amigos que conozcan a un residente de Bell Gardens que esté en servicio activo que se pongan en contacto con Nick Razo, llamando al 562-806-7702 para darle el nombre de la persona, la dirección de Bell Gardens, la rama de servicio, rango y teléfono donde contactarlo. La información puede ser enviada por correo electrónico al sitio Web de la Ciudad: www.bellgardens.org, haciendo clic en Contact Us. ❧




RECREATION & COMMUNITY SERVICES




CITY EXCURSIONS

**SUMMER BEACH BUS
(BOLSA CHICA STATE BEACH)**

Beat the heat and enjoy Bolsa Chica State Beach on July 19 and August 16. This a very popular place for surfing, fishing, or simply enjoying a day out with your family. For more information, call 562-806-7650. 




SEA WORLD

Visit with us one of the world's premier marine adventure parks with 200 acres of world-class shows, thrilling rides and unforgettable animal encounters on July 26. Explore the mysteries of the sea, with up-close animal interactions and exhilarating thrills. For more information, call 562-806-7650. 



RAGING WATERS


Take a trip to Raging Waters, California's largest water park with over 50 beautifully landscaped acres and 36 slides and attractions plus a sand beach, on August 23. There is outrageous fun

for guests of all ages. For more information, call 562-806-7650. 




SKATE PARK EVENTS

OPEN SKATE NIGHT

Hang out with your friends and family while you skate with great music playing on July 18. Also enjoy raffles, giveaways and good times. For more information, call 562-806-7650. 




DEMO DAY

Come see pro skaters show off their talent on August 29. Enjoy raffles, open skating, music, food and skate equipment vendors. For more information, call 562-806-7650. 

HIGHLIGHTED PROGRAMS

FORD PARK POOL OPENS


The Ford Park pool is now open Monday through Sunday and will remain open through September 1. For more information, call 562-806-7650. 

MOVIES UNDER THE STARS

This summer families are invited to enjoy classic movies from the 80's for FREE. The movies will be played at Bell Gardens Veterans Park. Snack and refreshments will be sold at each showing. Additionally, games and trivia will be part of the fun prior to each movie. For more information, call 562-806-7650.



MOVIE SCHEDULE:


- July 17 Back to the Future
- July 31 Indiana Jones: Raiders of the Lost Ark
- August 14 Star Wars: The Empire Strikes Back
- August 28 Ghostbusters 

ART FESTIVAL "ART IS FUN"

Join us for our new traveling "Art Festivals". These festivals are FREE for participants ages six to 15 and will be held at various park locations. Activities include mural painting, bead art, collage art sculpting and much more. For more information, call 562-806-7650.




FESTIVAL SCHEDULE:

- August 23 1 p.m. - 3 p.m. John Anson Ford Park 

IMPORTANT REGISTRATION INFORMATION

CULTURAL RESOURCE CENTER

The Cultural Resource Center located at 6423 Florence Place, Suite 101, offers a variety of educational, cultural and family activities. The programs are geared for children who would like to act, write, draw and cook. The Cultural Resource Center also programs fun and exciting family excursions to a variety of events, museums and concerts throughout the Los Angeles area. The programs are offered free of charge or for a minimal cost to Bell Gardens Residents. Registration will be taken at John Anson Ford Park, 8000 Park Lane, starting July 14 and will continue through July 25. Proof of Bell Gardens residency is required at time of registration. Session 2 begins July 28 and will continue through September 20. For more information, call 562-806-7650. 

SERVICIOS COMUNITARIOS Y DE RECREO



EXCURSIONES PARA LA CIUDAD

ÓMNIBUS PLAYERO DE VERANO
(PLAYA ESTATAL DE BOLSA CHICA)

El 19 de julio y el 16 de agosto combata el calor y disfrute de la playa estatal de Bolsa Chica. Éste es un lugar muy popular para hacer surf, pescar o simplemente disfrutar el día de paseo con su familia. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

MUNDO MARINO (SEA WORLD)

El 26 de julio, visite junto con nosotros uno de los mejores parques de aventuras marítimas del mundo con 200 acres de espectáculos de primera clase, apasionantes juegos e inolvidables encuentros con los animales. Explore los misterios del mar con interacciones de cerca con los animales y estimulantes emociones. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

RAGING WATERS

El 23 de agosto, viaje a Raging Waters, el parque acuático más grande de California con 50 acres de hermosos parques y 36 toboganes y atracciones, además de una playa de arena. La diversión para concurrentes de todas las edades es increíble. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.



EVENTOS DEL PARQUE DE PATINAJE

NOCHE ABIERTA DE PATINAJE

El 18 de julio diviértase con sus amigos y parientes mientras que patina al ritmo de una excelente música. Disfrute también de rifas, regalos y un rato divertido. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

DÍA DE DEMOSTRACIÓN

El 29 de agosto, venga a ver cómo los patinadores profesionales exhiben su talento. Disfrute de rifas, patinaje abierto, música, comida y vendedores de equipos de patinaje. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

PROGRAMAS DESTACADOS

APERTURA DE LA PISCINA DEL PARQUE FORD

La piscina del Parque Ford está ahora abierta de lunes a sábados y va a permanecer abierta hasta el 1^{ro} de septiembre. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

PELÍCULAS BAJO LAS ESTRELLAS

Este verano, las familias están invitadas a disfrutar de películas clásicas de los años ochenta de manera gratuita. Las películas se proyectarán en el Parque de Veteranos de Bell Gardens. Se venderán refrigerios y refrescos en cada velada. Además, como parte de la diversión, antes de cada película habrá juegos y trivialidades. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

HORARIO DE LAS PELÍCULAS:

- 17 de julio De regreso al futuro (Back to the Future)
- 31 de julio La búsqueda del Arca Perdida (Indiana Jones: Raiders of the Lost Ark)
- 14 de agosto La Guerra de las Galaxias: El Imperio contraataca (Star Wars: The Empire Strikes Back)
- 28 de agosto Cazafantasmas (Ghostbusters)



FESTIVAL DE ARTE "EL ARTE ES DIVERTIDO"

Únase a nuestros nuevos "Festivales de Arte" ambulantes. Estos festivales son GRATUITOS para participantes entre las edades de seis y quince años y se van a llevar a cabo en diversos parques. Las actividades incluyen pintura de murales, arte con cuentas, escultura de arte con collage y mucho más. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

HORARIO DEL FESTIVAL:

- 23 de agosto 1 p.m. - 3 p.m. Parque John Anson Ford

INFORMACIÓN IMPORTANTE
SOBRE LAS INSCRIPCIONES

CENTRO DE RECURSOS CULTURALES

El Centro de Recursos Culturales, ubicado en 6423 Florence Place, Suite 101, ofrece una variedad de actividades educativas, culturales y familiares. Los programas están dirigidos a niños que desearían actuar, escribir, dibujar y cocinar. El Centro de Recursos Culturales también programa excursiones divertidas y apasionantes para la familia a una variedad de eventos, museos y conciertos por toda la zona de Los Ángeles. Los programas se ofrecen de manera gratuita o a un costo mínimo a los residentes de Bell Gardens. La inscripción se llevará a cabo en el Parque John Anson Ford, ubicado en 8000 Park Lane a partir del 14 de julio y va a continuar hasta el 25 de julio. Se requiere prueba de residencia en Bell Gardens en el momento de la inscripción. La segunda sesión comienza el 28 de julio y va a continuar hasta el 20 de septiembre. Si desea mayor información, llame al 562-806-7650.

BELL GARDENS PARTICIPATES IN SPECIAL OLYMPICS TORCH RELAY


The City of Bell Gardens recently participated in a torch relay that preceded **SPECIAL OLYMPICS** Southern California's 2008 Summer Games. More than 3,500 law enforcement officers throughout Southern California participated in the Olympic-style torch relay, carrying the Flame of Hope more than 1,500 miles.

According to Bell Gardens Chief of Police Keith Kilmer, the torch relay which went through the City of Bell Gardens included a special Olympian, members of the Bell Gardens City Council, police officers and staff. "The torch relay was truly a momentous event which the City felt honored to participate in," said Kilmer.

"The torch relay was the kick-off to an amazing event that highlighted inspiring individuals who showcased their talents and provided exciting competition," said Kilmer.

Special Olympics Southern California's 2008 Summer Games was held at California State University, Long Beach where 1,500 competitive, dynamic athletes participated in Aquatics, Athletics (Track/Field), Basketball, Bocce, Golf, Gymnastics and Tennis as they competed for Gold, Silver and Bronze Medals. Summer Games is Special Olympics Southern California's showcase event of the year.



Special Olympics Southern California is a year-round program of sports training and competition for children and adults with intellectual disabilities. 12,500 athletes in 11 counties train and compete in 21 Olympic-type summer and winter sports. 

BELL GARDENS PARTICIPA EN LA CARRERA DE POSTAS CON LA ANTORCHA DE LAS OLIMPIADAS ESPECIALES

Recientemente, la ciudad de Bell Gardens ha participado en una carrera de postas que antecedió a los Juegos de Verano de 2008 de las **OLIMPIADAS ESPECIALES** del Sur de California. Más de 3,500 agentes de policía de todo el sur de California participaron en la carrera de postas con la antorcha al estilo de las Olimpiadas, llevando la Llama de la Esperanza a lo largo de más de 1,500 millas.

De acuerdo con el Jefe de Policía de Bell Gardens, Keith Kilmer, la carrera de postas con la antorcha, que pasó por la ciudad de Bell Gardens, incluyó a un participante olímpico especial, a miembros del Concejo Municipal de Bell Gardens y a agentes y personal de la policía. "La carrera de postas llevando la antorcha fue realmente un acontecimiento trascendental y la Ciudad se sintió muy honrada de participar en él", dijo Kilmer.

"La carrera de postas con la antorcha olímpica fue el puntapié inicial para un evento increíble que puso de relieve a individuos inspiradores que exhibieron sus talentos y proveyeron una competencia apasionante", acotó Kilmer.

Los Juegos de Verano de 2008 de las Olimpiadas Especiales del Sur de California se celebraron en la Universidad Estatal de California en Long Beach donde 1,500 atletas competitivos y dinámicos participaron en eventos acuáticos, atléticos (pruebas de atletismo), básquetbol, bochas, golf, gimnasia y tenis en los que participaron para ganar medallas de oro, plata y bronce. Los Juegos de Verano son el evento del año que exhiben las Olimpiadas Especiales del Sur de California.

Las Olimpiadas Especiales del Sur de California son un programa de todo el año de entrenamiento deportivo y competición para niños y adultos con discapacidades intelectuales. 12,500 atletas en 11 condados se entrenan y compiten en 21 deportes estacionales e invernales de tipo olímpico. 

CITY OFFERS LOW-COST VACCINATION PET CLINIC

A low-cost **PET VACCINATION CLINIC** is held at John Anson Ford Park, 8000 Park Lane every 3rd Thursday of the month from 6 p.m. to 8 p.m. On Thursday, July 17, there will be a special on the rabies vaccination shot for only \$6. In addition, the Southeast Area Animal Control Authority (SEAACA) will be on-site for the purchasing of dog licenses. Free spay and neuter vouchers will be provided by the non-profit agency Clinico while supplies last.



The monthly low-cost pet clinic is sponsored by the City of Bell Gardens. For more information on vaccination rates, call Vet Care at 1-800-988-8387. 

LA CIUDAD OFRECE UNA CLÍNICA DE VACUNACIÓN DE MASCOTAS A BAJO COSTO

Cada tercer jueves del mes, de 6 de la tarde a 8 de la noche, se lleva a cabo una **CLÍNICA DE VACUNACIÓN DE MASCOTAS** a bajo costo en el Parque John Anson Ford, ubicado en 8000 Park Lane. El jueves 17 de julio va a haber una oferta especial de vacunación contra la rabia por sólo \$6. Además, la Dirección de Control de Animales de la Zona Sudeste (SEAACA, por sus siglas en inglés) estará presente para que se puedan adquirir licencias para los perros. La agencia sin fines de lucro, Clínico, suministrará cupones gratuitos de esterilización mientras que duren las existencias.

La clínica mensual de bajo costo esta patrocinado por la Ciudad de Bell Gardens. Para mayor información, llame al Vet Care al 1-800-988-8387. 

PARK VIEW TERRACE AWARDED PROSPERITY ACHIEVEMENT AWARD

The City of Bell Gardens along with Southern California Housing Development Corporation (National Core) were recently awarded the **PROSPERITY ACHIEVEMENT AWARD** by the Southern California Association of Governments (SCAG) for the Park View Terrace senior housing project.

Located at 6722 Clara Street near the industrial district, the Park View Terrace property was previously underutilized with nine small dilapidated residential apartment units before being transformed into 72 one-and two-bedroom spacious apartment units for very low income seniors, 55 and over, and a 5,150 square-foot senior center.



“The property has lush landscaping, a courtyard area and a park with a pond,” said Interim Community Development Director Carmen Morales. “The senior center also features such amenities as a lounge, multi-purpose room, and rooms for exercise and other activities,” added Morales.

The award program featured plans and projects that demonstrate excellence and innovation and work towards improving the mobility, prosperity, livability and sustainability of our region.

The project was developed by National Core, a non-profit company specializing in senior and affordable housing developments in partnership with the City of Bell Gardens Community Development Commission.

PARK VIEW TERRACE RECIBIÓ EL PREMIO AL LOGRO DE PROSPERIDAD

Hace poco, la ciudad de Bell Gardens, junto con la Corporación de Desarrollo Urbano del Sur de California (National Core), recibió el **PREMIO AL LOGRO DE PROSPERIDAD** de parte de la Asociación de Gobiernos del Sur de California (SCAG) por el proyecto de viviendas Park View Terrace para personas de edad avanzada.

Ubicada en la calle Clara 6722, cerca del distrito industrial, la propiedad de Park View Terrace no estaba siendo utilizada. Se han transformado nueve pequeñas unidades de apartamentos dilapidados en 72 amplios apartamentos de uno y dos dormitorios para adultos mayores con escasos recursos económicos de 55 años y mayores y un centro para adultos mayores de 5,150 pies cuadrados de extensión.

“La propiedad tiene una exuberante vegetación, un patio y un parque con un estanque”, dijo la Directora Interina de Desarrollo de la Comunidad, Carmen Morales. “El centro para adultos mayores ofrece además servicios tales como una sala social, una sala para múltiples propósitos y salones para hacer ejercicios y otras actividades”, añadió Morales.

El programa premiado presenta planes y proyectos que demuestran excelencia e innovación y que se esfuerzan por mejorar la movilidad, prosperidad, habitabilidad y sostenibilidad de nuestra región.

El proyecto fue desarrollado por National Core, una compañía sin fines de lucro que se especializa en el desarrollo de viviendas asequibles para personas de edad avanzada en sociedad con la Comisión de Desarrollo de la Comunidad de la ciudad de Bell Gardens.

ALTERNATIVE FUEL SWEEPER NOW CLEANING CITY STREETS

The City of Bell Gardens recently replaced its traditional diesel-powered street sweeper with an alternative-fuel powered vehicle. Operated with **COMPRESSED NATURAL GAS (CNG)**, the new sweeper is environmental friendly and meets the stringent low-emission requirements of the South Coast Air Quality Management District (SCAQMD).

This state-of-the-art alternative fuel street sweeper is an important step in meeting state and national pollution discharge elimination mandates, which ensures municipalities are doing all they can to minimize pollutants and keep debris from reaching storm drain systems.



“The City is now equipped with the finest equipment available in the industry,” said Public Works Director John Oropeza. “This street sweeping machine not only enhances the community’s appearance but improves the quality of life for our residents,” Oropeza added.

Bell Gardens currently contracts with Nationwide Environmental Services (NES) for street sweeping services, which will remain on regular schedule with no change. For more information, contact the Public Works Department at 562-806-7770.

UNA BARREDORA CON COMBUSTIBLE ALTERNATIVO ESTÁ AHORA LIMPIANDO LAS CALLES DE LA CIUDAD

Recientemente, la ciudad de Bell Gardens ha reemplazado su barredora de calles a diesel con un vehículo que utiliza combustible alternativo. Operada con **Gas Natural Comprimido (CNG)**, (por sus siglas en inglés), la nueva barredora es buena para el ambiente y cumple con los estrictos requisitos de baja emisión del Distrito de Administración de Calidad del Aire de la Costa Sur (SCAQMD, por sus siglas en inglés).

Esta novedosa barredora con combustible alternativo es un paso importante para cumplir con los mandatos estatales y nacionales de eliminación de emisión de contaminación, lo que asegura que las municipalidades están realizando todo lo posible para reducir al mínimo los contaminantes y evitar que los escombros lleguen a los sistemas de desagües pluviales.

“La Ciudad está ahora equipada con el mejor equipo disponible en la industria”, dijo el Director de Obras Públicas, John Oropeza. “Esta máquina barredora de calles no sólo mejora la apariencia de la comunidad, sino que mejora la calidad de vida de nuestros residentes”, añadió Oropeza.

En la actualidad, Bell Gardens contrata los Servicios Ambientales Nacionales (NES, por sus siglas en inglés) para los servicios de barrido de las calles, los que van a permanecer en su horario normal sin cambio alguno. Si desea mayor información, por favor llame al Departamento de Obras Públicas al 562-806-7770.

Bell Gardens TODAY

BELL GARDENS TODAY is published by the City of Bell Gardens to provide information to the community about the City's programs, services and activities. Comments or suggestions should be directed to:

BELL GARDENS HOY es publicado por la Ciudad de Bell Gardens para proveer información a la comunidad sobre los programas, servicios, y actividades en la ciudad. Comentarios o sugerencias deben ser dirigidas a:



Editor, Bell Gardens Today
CITY OF BELL GARDENS
7100 S. Garfield Ave.
Bell Gardens, CA 90201
562-806-7700

CITY OFFICIALS

OFICIALES MUNICIPALES

MAYOR/ALCALDESA

Jennifer Rodriguez

MAYOR PRO TEM/VICE ALCALDE

Pedro Aceituno

COUNCIL MEMBERS/CONCEJALES

Mario E. Beltran

Daniel Crespo

Priscilla Flores



RESIDENTS INVITED TO JOIN POLICE IN ANTI-CRIME RALLY

The Bell Gardens Police Department will host an anti-crime rally on Tuesday, August 5 to show support for **NATIONAL NIGHT OUT**, an annual nation-wide event designed to raise crime prevention awareness. Last year over 3,000 local residents and members of the City Council joined Bell Gardens Police in a night out against crime.

"National Night Out is intended to heighten crime and drug prevention awareness, generate participation in local anti-crime programs, and strengthen police and community relations," said Police Chief Keith Kilmer. "We will also be sending a message to criminals that Bell Gardens residents are organized through programs like Neighborhood Watch and they will report any crimes they observe."

National Night Out will take place at the Ford Park Sports Center, 8000 Park Lane, from 6 p.m. to 9 p.m. Family and youth oriented activities will include a soccer clinic and games, jumpers, raffles, youth dancers, a city employee softball game, community information booths, and the Bell Gardens High School Band.

"Our goal is to educate the community and form stronger partnerships in the fight against crime," Chief Kilmer said.

For more information about National Night Out, contact Mary Lou Trevis, Neighborhood Watch Coordinator at 562-806-7686.



SE INVITA A LOS RESIDENTES A UNIRSE A LA POLICÍA EN UNA OFENSIVA CONTRA EL DELITO

El martes 5 de agosto, el Departamento de Policía de Bell Gardens va a celebrar una concentración de ofensiva contra el delito para mostrar apoyo a la **SALIDA NOCTURNA NACIONAL** (National Night Out), un evento anual en todo el país diseñado con el fin de elevar la conciencia de las personas para prevenir delitos. El año pasado, más de 3,000 residentes locales y miembros del Concejo Municipal se unieron a la Policía de Bell Gardens en una salida nocturna contra el delito.

"La Salida Nocturna Nacional tiene el propósito de elevar la conciencia para la prevención de delitos y drogas, generar la participación en programas locales contra el delito y fortalecer las relaciones entre la policía y la comunidad", dijo el Jefe de Policía Keith Kilmer. "Estaremos enviando también un mensaje a los delincuentes que los residentes de Bell Gardens están organizados mediante programas tales como la Vigilancia del Vecindario y que ellos van a denunciar cualquier delito que observen".

La Salida Nocturna Nacional se va a llevar a cabo en el Centro Deportivo del Parque Ford, 8000 Park Lane, desde las 6 de la tarde a las 9 de la noche. Habrá actividades orientadas a la familia y los niños las que incluyen una clase práctica de fútbol y juegos, saltadores, rifas, jóvenes bailarines, un partido de softball de los empleados municipales, casetas de información sobre la comunidad y la Banda del Colegio Secundario de Bell Gardens.

"Nuestro objetivo es educar a la comunidad y formar una sociedad más sólida en la lucha contra el delito", agregó el Jefe Kilmer.

Si desea mayor información sobre la Salida Nocturna Nacional, por favor llame a Mary Lou Trevis, Coordinadora de la Vigilancia del Vecindario al 562-806-7686.



City of

Bell Gardens
7100 S. Garfield Ave. Bell Gardens, CA 90201

Presort Standard
U.S. Postage
PAID
Permit #213
Bell Gardens
CA 90201

**POSTAL CUSTOMER
BELL GARDENS, CA 90201**